KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 22.12.2006
KOM(2006) 864 v konečném znění

2006/0286 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o předkládání statistik týkajících se akvakultury členskými státy

(předložená Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1) Souvislosti návrhu

- Odůvodnění a cíle návrhu

Stávající právní předpisy vycházející z nařízení Rady (ES) č. 788/96 o předkládání statistik produkce akvakultury členskými státy požadují, aby členské státy Komisi každoročně předkládaly údaje o objemu produkce v oblasti akvakultury. Od přijetí těchto právních předpisů se však akvakultura výrazně rozrostla (v současné době se na celkové produkci v odvětví rybolovu podílí 27 %) a pro racionální rozvoj a řízení akvakultury v rámci společné rybářské politiky je třeba mít o tomto odvětví k dispozici větší škálu údajů.

- Obecné souvislosti

Cílem právních předpisů Společenství o statistice v odvětví akvakultury je posoudit a zhodnotit situaci na trhu s produkty akvakultury.

Tento návrh byl vypracován souběžně s návrhem Generálního ředitelství pro rybolov a námořní záležitosti (GŘ FISH) na revidovaný rámec nařízení o shromažďování údajů. Komise bude nadále dbát o to, aby pojmy a definice používané v tomto návrhu o statistice v odvětví akvakultury pokrývajícím základní strukturální charakteristiky odvětví byly slučitelné s pojmy a definicemi v budoucích právních předpisech, který se nařízení o shromažďování údajů bude provádět a které se zaměří na ekonomické aspekty odvětví.

- Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu

Cílem návrhu je zlepšit a nahradit stávající právní předpisy Společenství. Nařízení Rady (ES) č. 788/96 o předkládání statistik produkce akvakultury členskými státy by proto mělo být zrušeno.

- Soulad s ostatními politikami a cíli Unie

Přijetím tohoto nařízení se umožní získávání lepších údajů pro účely provádění strategie pro udržitelný rozvoj evropské akvakultury (KOM/2002/0511).

2) Konzultace zúčastněných stran a posouzení dopadů

- Konzultace zúčastněných stran

Metody konzultací, hlavní cílová odvětví a obecný profil respondentů

Pracovní dokument s technickými prvky tohoto návrhu byl předložen statistikům rybolovu z členských států, kteří o něm diskutovali. Tento dokument byl vypracován v úzké spolupráci s Generálním ředitelstvím pro rybolov a měl zahrnovat údaje, které jsou pro akvakulturu nezbytné za účelem rozvoje a řízení společné rybářské politiky.

Shrnutí odpovědí a způsob, jakým byly vzaty v úvahu

Po řadě revizí, jejichž cílem bylo zohlednit stanoviska a připomínky, které vyplynuly z diskusí, se vnitrostátní odborníci na problematiku rybolovu shodli na technických aspektech návrhu.

- Sběr a využití výsledků odborných konzultací

Dotčená vědecká / odborná odvětví

Zástupci členských států, kteří se účastnili schůzí pracovní skupiny Eurostatu „Statistika rybolovu“, byli odborníci, kteří měli přehled o stávajících právních předpisech a obecně o vnitrostátních systémech shromažďování a sestavování statistik v oblasti rybolovu a v řadě případů i konkrétně o akvakultuře.

Použitá metodika

Otevřená diskuse mezi odborníky z jednotlivých členských států probíhající jak na dvoustranné úrovni, tak na úrovni schůzí pracovní skupiny „Statistika rybolovu“.

Hlavní konzultované organizace / odborníci

Konzultovaní odborníci byli z ministerstev rybolovu a/nebo statistických úřadů členských států.

Shrnutí obdržených a použitých stanovisek

Nebyla zmíněna žádná potenciální vážná rizika s nevratnými důsledky.

Ačkoli tento návrh rozšiřuje stávající právní předpisy, nebyla zaznamenána žádná rizika.

Prostředky ke zveřejnění odborných stanovisek

Výsledky diskuzí odborníků byly uvedeny v zápise ze schůze pracovní skupiny „Statistika rybolovu“.

- Posouzení dopadů

Ačkoli tento návrh členským státům způsobí další práci, je administrativní zatížení odvětví a členských států omezené, neboť návrh:

– umožňuje v případě, že by úplný cenzus byl obtížný, využívat metody vytváření výběrového souboru,

– v případě, že by poskytování údajů v konkrétních odvětvích působilo vnitrostátním orgánům potíže, umožňuje odchylky,

– stanovuje, že nedochází-li k významným každoročním změnám, stačí, aby byly údaje předávány pouze jednou za tři roky.

3) Právní stránka návrhu

- Shrnutí navrhovaných opatření

Návrh si klade za cíl zajistit, aby členské státy:

– každoročně předkládaly údaje o objemu a hodnotě produkce akvakultury v rozčlenění podle druhů, prostředí (sladké vody nebo slané vody) a technologie (např. v rybnících či klecích);

– každé tři roky předkládaly údaje o produkci akvakultury založené na odlovu, tj. o objemu a hodnotě produktů rybolovu, které byly získány z přírody a za účelem odchovu do stadia, ve kterém je lze uvést na trh, umístěny do akvakulturních jednotek;

– každé tři roky předkládaly údaje o produkci líhní v rozčlenění na produkty, které mají být odchovány v akvakulturních jednotkách nebo vypuštěny do přírody, např. za účelem obnovy populací ve vodách;

– každé tři roky předkládaly údaje o struktuře hospodářství v odvětví akvakultury s uvedením informací o používaných technologiích a o velikosti hospodářství.

- Právní základ

Právním základem statistiky Společenství je článek 285 Smlouvy o ES. Rada může přijmout v souladu s postupem spolurozhodování opatření k vypracovávání statistiky, jestliže je to nezbytné k provádění činností Společenství. Tentýž článek stanoví požadavky na vypracovávání statistik Společenství a vyžaduje dodržování zásad nestrannosti, spolehlivosti, objektivity, vědecké nezávislosti, hospodárnosti výdajů a důvěrnosti statistických informací.

- Zásada subsidiarity

Zásada subsidiarity se použije, nespadá-li návrh do výlučné pravomoci Společenství.

Členské státy nemohou uspokojivě dosáhnout cílů návrhu z těchto důvodů:

Činnost členských států samotných nestačí k zajištění srovnatelných statistik, které jsou třeba k rozvoji a sledování spravedlivých a účinných politik Společenství v oblasti společné organizace trhu s produkty rybolovu a akvakultury. Vzrůstající význam odvětví akvakultury znamená, že členské státy potřebují spolehlivé a srovnatelné statistiky. Činnost členských států samotných bez koordinace a harmonizace na úrovni Unie by nebyla účinnou odpovědí na tuto potřebu. V souladu se zásadou subsidiarity podle článku 5 Smlouvy o ES nemůže být cíle návrhu, totiž systematického předkládání údajů o produkci akvakultury za účelem vypracovávání harmonizovaných statistik Společenství, uspokojivě dosaženo na úrovni jednotlivých členských států, a proto jej může být lépe dosaženo na úrovni Společenství.

Zkušenost z nedávných let ukázala, že členské státy si jsou sice více vědomy potřebnosti údajů o akvakultuře, avšak používají různé pojmy a definice, v důsledku čehož nejsou údaje na úrovni EU srovnatelné. Tím se vážně snižuje jejich využitelnost pro účely řízení akvakultury na úrovni Společenství.

Cílů návrhu bude lépe dosaženo prostřednictvím opatření na úrovni Společenství z těchto důvodů:

Navrhované nařízení stanoví koordinaci a harmonizaci údajů na úrovni EU a povinnost vnitrostátních orgánů předkládat zprávy o použité metodice shromažďování údajů a sestavování statistik. Obsah a kvalitu údajů předložených v těchto zprávách přezkoumá pracovní skupina „Statistika rybolovu“ Stálého výboru pro zemědělskou statistiku. Pod podmínkou přijetí těchto zpráv budou vnitrostátní orgány moci používat při shromažďování

údajů takové metody, které jsou vhodné vzhledem ke struktuře odvětví akvakultury na jejich území.

Ačkoli je Komise nejlépe schopna zajistit shromažďování statistik Společenství, odpovědnost za organizaci a provoz vnitrostátních statistických systémů přísluší členským státům. Nařízení Rady (ES) č. 322/97 ze dne 17. února 1997 o statistice Společenství stanoví, že statistika Společenství se musí mimo jiné řídit zásadami nestrannosti a statistické důvěrnosti. Nestranností se rozumí to, že statistiky jsou k dispozici v co nejkratší době všem uživatelům. Avšak umožňují-li údaje použité vnitrostátními orgány a Komisí pro vypracovávání statistik Společenství přímou nebo nepřímou identifikaci statistických jednotek, a tak zpřístupňují individuální údaje, považují se za důvěrné. Vnitrostátní orgány mají povinnost předkládat zprávy o metodice, které přezkoumává pracovní skupina „Statistika rybolovu“ za účelem hodnocení kvality vnitrostátních systémů shromažďování údajů a sestavování statistik.

Analýzu statistiky Společenství v odvětví akvakultury je třeba provádět na úrovni EU na základě harmonizovaných a srovnatelných vnitrostátních údajů.

Návrh je proto v souladu se zásadou subsidiarity.

- Zásada proporcionality

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality z tohoto důvodu / těchto důvodů:

Je uznávanou skutečností, že existují značné rozdíly ve struktuře akvakultury v členských státech a že vnitrostátní orgány mají proto rozdílné úkoly, pokud jde o shromažďování údajů a sestavování statistik o množství a hodnotě produktů akvakultury. Vnitrostátní orgány proto mohou používat při shromažďování údajů takové metody, které odpovídají struktuře a velikosti jejich odvětví akvakultury. V souladu se zásadou proporcionality se toto nařízení omezuje na míru nezbytně nutnou k dosažení cíle a nepřekračuje rámec toho, co je pro tento účel nezbytné.

Finanční a administrativní zátěž vnitrostátních orgánů bude sice větší než v případě stávajících právních předpisů, ale použitím vhodných metod vytváření výběrového souboru ze strany vnitrostátních orgánů, které tento návrh umožňuje, by se toto další zatížení mělo snížit.

- Volba nástrojů

Navrhovaný nástroj: nařízení

Jiné prostředky by nebyly přiměřené z tohoto důvodu / těchto důvodů:

Výběr vhodné kategorie aktu Evropského parlamentu/Rady závisí na legislativním záměru. Vzhledem k informačním potřebám na evropské úrovni existuje v případě statistik Společenství tendence používat pro základní akty spíše nařízení než směrnice. Nařízení se upřednostňuje, protože stanoví tutéž právní úpravu po celém Společenství a členským státům neponechává žádnou pravomoc používat ji neúplně nebo selektivně; je přímo použitelné, což znamená, že se nemusí provádět do vnitrostátního práva. Cílem směrnic je naopak harmonizace vnitrostátních právních předpisů. Ukládají členským státům závazné cíle, avšak ponechávají na členských státech, aby si zvolily, jak těchto cílů, jež byly dohodnuty na úrovni Společenství, dosáhnou, a je nutné je provést do vnitrostátního práva. Použití nařízení je v souladu s ostatními právními akty z oblasti statistiky přijatými od roku 1997.

4) Rozpočtové důsledky

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Společenství.

5) Další informace

- Simulace, pilotní fáze a přechodné období

Bude navrženo přechodné období.

- Zjednodušení

Návrh stávající právní předpis nezjednodušuje, ale rozšiřuje jeho působnost.

Návrh však umožňuje využít metody vytváření výběrového souboru, které dodatečné zatížení vnitrostátních orgánů omezují, a odchýlit se od těch částí procesu shromažďování údajů, které vnitrostátním orgánům působí problémy.

Návrh má též stejnou působnost a je ve velké míře slučitelný s dotazníkem o akvakultuře „FISHSTAT AQ“, který vypracovala Organizace pro výživu a zemědělství a který již řada členských států EU vyplnila.

Návrh je součástí pracovního a legislativního programu Komise pod referenčním číslem 2006/ESTAT/012.

- Zrušení platných právních předpisů

Přijetí tohoto návrhu povede ke zrušení stávajících právních předpisů.

- Evropský hospodářský prostor

Návrh se týká EHP, a proto by jeho oblast působnosti měla být rozšířena i na Evropský hospodářský prostor.

2006/0286 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o předkládání statistik týkajících se akvakultury členskými státy

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 285 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[1],

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy[2],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (ES) č. 788/96 ze dne 22. dubna 1996 o předkládání statistik produkce akvakultury členskými státy[3] požaduje, aby členské státy každoročně předkládaly údaje o objemu produkce.

(2) Vzhledem k většímu podílu akvakultury na celkové produkci rybolovu ve Společenství je za účelem racionálního rozvoje a řízení tohoto odvětví v rámci společné rybářské politiky nutná větší škála údajů.

(3) Pro přezkum a zhodnocení trhu s produkty akvakultury jsou nezbytné informace o objemu a hodnotě produkce.

(4) Aby bylo průmyslové odvětví šetrné k životnímu prostředí, jsou nezbytné informace o struktuře odvětví a o používaných technologiích.

(5) Nařízení (ES) č. 788/96 by proto mělo být zrušeno.

(6) Vzhledem k tomu, že cíle plánovaného opatření, totiž vytvoření společného právního rámce pro systematické vypracovávání statistik Společenství o odvětví akvakultury, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států a může jej být lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijímat opatření v souladu se zásadou subsidiarity podle článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality,

---

1 Úř. věst. C [ ], [ ], s. [ ].
2 Úř. věst. C [ ], [ ], s. [ ].
3 Úř. věst. L 108, 1.5.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10. 2003, s. 1).

jak je stanovena v témže článku, nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle.

(7) Nařízení Rady (ES) č. 322/97 ze dne 17. února 1997 o statistice Společenství[4] poskytuje referenční rámec pro statistiku v oblasti rybolovu. Zejména vyžaduje dodržování zásad nestrannosti, spolehlivosti, objektivity, hospodárnosti výdajů a důvěrnosti a transparentnosti statistických informací.

(8) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by proto měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi[5].

(9) Konkrétně by Komisi měla být svěřena pravomoc upravit přílohy tohoto nařízení. Tato opatření obecného významu, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků nebo doplnění tohoto nařízení o nové jiné než podstatné prvky, by měla být přijata regulativním postupem s kontrolou uvedeným v článku 5a rozhodnutí Rady 1999/468/ES.

(10) Komisi je nápomocen Stálý výbor pro zemědělskou statistiku zřízený článkem 1 rozhodnutí Rady 72/279/EHS ze dne 31. července 1972 o zřízení Stálého výboru pro zemědělskou statistiku[6],

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Povinnosti členských států

Členské státy předkládají Komisi každoročně statistiku všech činností v odvětví akvakultury, které jsou na jejich území ve vnitrozemských či mořských vodách prováděny.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

1. „Akvakulturou“ pěstování nebo chov vodních organismů za použití postupů určených ke zvýšení produkce těchto organismů nad přirozenou kapacitu životního prostředí; organismy zůstávají po dobu pěstování nebo chovu majetkem fyzické nebo právnické osoby až do doby svého sběru.[7]

---

4 Úř. věst. L 52, 22.02.1997, s. 1. Nařízení ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

5 Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2006/512/ES (Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11).

6 Úř. věst. L 179, 7.8.1972, s. 1.

7 Úř. věst. L 223, 15.8.2006, s. 1. Nařízení (ES) č. 1198/2006.

2. „Akvakulturou založenou na odlovu“ praxe spočívající v odběru potěru či dospělých jedinců z přírody a jejich následném odchovu za použití akvakulturních technik do velikosti, kdy mohou být dotyční jedinci uvedeni na trh.

3. „Produkcí“ produkce prvotních produktů odvětví akvakultury. Může zahrnovat intenzívní či extenzívní způsoby chovu a zahrnuje produkci pro průmyslové účely.

4. „Objemem“:

   (a) v případě ryb, korýšů a měkkýšů a jiných vodních organismů (kromě rostlin) živá hmotnost produktu (v tunách), u měkkýšů včetně hmotnosti ulit,

   (b) v případě vodních rostlin čerstvá hmotnost produktu (v tunách).

5. „Jednotkovou hodnotu“ podíl celkové hodnoty produkce (bez fakturované daně z přidané hodnoty) při prvním prodeji, vyjádřené v národní měně, která se používá v příslušné zemi, a celkového objemu produkce.

Článek 3

Sestavování statistik

1. Pro získání údajů o alespoň 90 % objemu produkce mohou členské státy použít výběrová šetření nebo jiné vhodné zdroje. Zbývající údaje o produkci lze odhadnout.

2. V případě použití jiných zdrojů než výběrových šetření musí být statistická kvalita těchto zdrojů podrobena hodnocení ex-post.

3. Členské státy, jejichž celková roční produkce činí méně než 500 tun, mohou předložit souhrnné údaje odhadující celou produkci.

Článek 4

Údaje

Statistiky se vypracovávají za referenční kalendářní rok a musejí zahrnovat:

– produkci (objem a jednotkovou hodnotu) akvakultury za jednotlivé druhy podle prostředí (sladké vody a slané vody) a podle technologie;

– vstup (objem a jednotkovou hodnotu) pro akvakulturu založenou na odlovu;

– produkci líhní, jež dodávají materiál (např. jikry nebo rybí násadu), který má být vypuštěn do kontrolovaného prostředí nebo do přírody;

– informace o struktuře odvětví akvakultury.

Článek 5

Předkládání statistických údajů

Členské státy předkládají statistiky uvedené v přílohách I, II a III Komisi ve lhůtě devíti měsíců od konce referenčního kalendářního roku. Prvním referenčním rokem je rok 2007.

Statistika týkající se struktur uvedených v příloze IV se počínaje údaji za rok 2007 a dále pak v tříletých intervalech předkládá ve lhůtě devíti měsíců od konce referenčního kalendářního roku.

Proměnné, pro které se statistiky předkládají, a formát, ve kterém se předkládají, jsou uvedeny v přílohách I, II, III a IV.

Definice vztahující se k proměnným jsou uvedeny v příloze V.

Článek 6

Zpráva o metodice

1. Spolu s prvními údaji členské státy Komisi předloží podrobnou zprávu o metodice, ve které je popsáno, jak byly údaje shromažďovány a sestavovány. Tato zpráva musí obsahovat podrobnosti o veškerých metodách vytváření výběrového souboru a o použitých zdrojích, jiných než výběrová šetření, a hodnocení kvality výsledných odhadů. Navrhovaný formát zprávy o metodice je uveden v příloze VI.

2. Komise zprávy posoudí a své závěry předloží příslušným pracovním skupinám Stálého výboru pro zemědělskou statistiku zřízeného rozhodnutím Rady 72/279/EHS (dále jen „Stálý výbor pro zemědělskou statistiku“).

3. Členské státy vyrozumí Komisi o všech změnách informací poskytnutých podle odstavce 1, a to do tří měsíců od jejich vzniku.

Článek 7

Přechodné období

Postupem podle čl. 10 odst. 2 může být členským státům na provedení tohoto nařízení poskytnuto přechodné období o maximální délce 3 roky ode dne jeho vstupu v platnost.

Článek 8

Odchylky

1. V případech, kdy by zahrnutí určitého odvětví činnosti akvakultury do statistiky působilo vnitrostátním orgánům potíže neúměrné významu tohoto odvětví, může být postupem podle čl. 10 odst. 2 přiznána odchylka, na jejímž základě může tento členský stát vyjmout údaje o tomto odvětví z předkládaných údajů nebo použít pro shromáždění údajů za toto odvětví metody vytváření výběrového souboru.

2. Členské státy podpoří každou žádost o odchylky, tato žádost však musí být podána před uplynutím lhůty pro první předložení údajů ve formě zprávy zaslané Komisi a pojednávající o problémech, s nimiž se členské státy při uplatňování tohoto nařízení setkaly. Dojde-li ke změně v situaci ohledně shromažďování údajů, která vnitrostátním orgánům způsobí neočekávané potíže, mohou členské státy náležitě odůvodněnou žádost o odchylku předložit i po lhůtě pro první předložení údajů.

Článek 9

Aktualizace příloh

Změny technického rázu se v přílohách provádějí postupem podle čl. 10 odst. 3.

Článek 10

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen Stálý výbor pro zemědělskou statistiku.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 uvedeného rozhodnutí. Doba stanovená v čl. 4 odst. 3 uvedeného rozhodnutí se stanoví na tři měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se regulativní postup s kontrolou stanovený v čl. 5a odst. 1 až 4 a v článku 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na ustanovení článku 8 uvedeného rozhodnutí.

Článek 11

Zpráva

Ve lhůtě tří let od vstupu tohoto nařízení v platnost a poté každé tři roky předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o statistikách vypracovaných podle tohoto nařízení, a zejména o jejich objektivitě a kvalitě.

Zpráva rovněž analyzuje u systému používaného při shromažďování a zpracovávání statistik hospodárnost výdajů a podává přehled o osvědčených postupech umožňující zmírnit zátěž členských států a zvýšit užitečnost údajů.

Článek 12

Zrušení

Nařízení (ES) č. 788/96 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

Článek 13

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne […].

Za Evropský parlament	*Za Radu*
předseda / předsedkyně	*předseda / předsedkyně*
[ ]	*[ ]*

PŘÍLOHA I

Produkce v odvětví akvakultury

Země: Rok:

Chovaný druh			Hlavní oblast FAO	Sladkovodní akvakultura		Mořská akvakultura		Celkem	
3-alfa kód	Národní název	Vědecký název		Objem (v metrických tunách)	Jednotková hodnota (v národní měně)	Objem (v metrických tunách)	Jednotková hodnota (v národní měně)	Objem (v metrických tunách)	Jednotková hodnota (v národní měně)
RYBY (živá hmotnost)									
Rybníky									
Nádrže									
Oplocení a oplůtky									
Klece									
Náhony									
Recirkulační systémy									
Ostatní metody									

Chovaný druh			Hlavní oblast FAO	Sladkovodní akvakultura		Mořská akvakultura		Celkem	
3-alfa kód	Národní název	Vědecký název		Objem (v metrických tunách)	Jednotková hodnota (v národní měně)	Objem (v metrických tunách)	Jednotková hodnota (v národní měně)	Objem (v metrických tunách)	Jednotková hodnota (v národní měně)
KORÝŠI (živá hmotnost)									
Rybníky									
Nádrže									
Oplocení a oplůtky									
Ostatní metody									

MĚKKÝŠI (živá hmotnost)									
žijící na dně									
nežijící na dně									
Ostatní metody									
MOŘSKÉ ŘADY (živá hmotnost)									
OSTATNÍ VODNÍ ORGANISMY (živá hmotnost)									

PŘÍLOHA II

Poskytování materiálu pro akvakulturu založenou na odlovu

Země: Rok:

Druh			Jednotka (upřesněte)[a)]	Hodnota (v národní měně)
3-alfa kód	Národní název	Vědecký název		

[a)] Počet nebo tuny.

PŘÍLOHA III

Produkce líhní

Země: Rok:

Druh			Stadium životního cyklu		Počet (v milionech)				
3-alfa kód	Národní název	Vědecký název	Jikry[a)]	Rybí násada[a)]	Přemístění do kontrolovaného prostředí (za účelem dokrmení)	Vypuštění do přírody[b)]	Určeno ke zpracování (např. kaviár)	Neznámé místo určení	Celkem

[a)] V příslušném sloupci uveďte „X“.
[b)] Nepovinný údaj.

PŘÍLOHA IV

Údaje o struktuře odvětví akvakultury

Země: Rok:

Způsob chovu	Hlavní oblast FAO	Sladkovodní akvakultura[a)]		Mořská akvakultura[a)]		Celkem[a)]	
		m^3 (v tisících)	Hektary	m^3 (v tisících)	Hektary	m^3 (v tisících)	Hektary
RYBY							
Rybníky							
Nádrže							
Oplocení a oplůtky							
Klece							
Náhony							
Recirkulační systémy							
Ostatní metody							

[a)] Do příslušného sloupce uveďte velikost zařízení (v m^3 (v tisících) nebo v hektarech).

Způsob chovu	Hlavní oblast FAO	Sladkovodní akvakultura[a)]		Mořská akvakultura[a)]		Celkem[a)]	
		m^3 (v tisících)	Hektary	m^3 (v tisících)	Hektary	m^3 (v tisících)	Hektary
KORÝŠI							
Rybníky							
Nádrže							
Oplocení a oplůtky							
Ostatní metody							
MĚKKÝŠI							
žijící na dně							
nežijící na dně							
Ostatní metody							
MOŘSKÉ ŘASY							
OSTATNÍ VODNÍ ORGANISMY							

[a)] Do příslušného sloupce uveďte velikost zařízení (v m^3 (v tisících) nebo v hektarech).

PŘÍLOHA V

Definice používané při předkládání údajů o akvakultuře

Sladkovodní akvakulturou se rozumí chov vodních organismů, při kterém je konečný produkt chován ve sladkých vodách.

Mořskou akvakulturou se rozumí chov vodních organismů, při kterém je konečný produkt chován v brakických nebo mořských vodách.

Sladkými vodami se rozumějí vody řek, potoků, jezer, rybníků a nádrží a jiných oplocených vodních oblastí, jejichž slanost je trvale zanedbatelná.

Slanými vodami se rozumějí vody, jejichž slanost není zanedbatelná. Může se jednat o vody s trvale vysokou slaností (např. mořské vody) nebo o vody, jejichž slanost je značná, ale nedrží se konstantně na vysoké hladině. Slanost může podléhat značným změnám v důsledku přítoku sladkých nebo mořských vod.

Druhem se rozumí druh ryb, korýšů, měkkýšů a vodních rostlin a jiných vodních organismů určený pomocí mezinárodních 3-alfa kódů. Úplný přehled mezinárodních 3-alfa kódů druhů je k dispozici na seznamu ASFIS Organizace OSN pro výživu a zemědělství (FAO) (http://www.fao.org/fi/statist/fisoft/asfis/asfis.asp).

Hlavními oblastmi FAO se rozumí:

Kód	Oblast
05	Vnitrozemské vody (Evropa)
27	Severovýchodní Atlantik
37	Středozemní moře a Černé moře

Rybníky se rozumějí relativně mělké a obvykle malé vodní plochy se stojatou či mírně protékající vodou, nejčastěji uměle vytvořené. Tyto charakteristiky se však mohou vztahovat i na přírodní vodní plochy, plesa, jezera či jezírka.

Nádržemi se rozumějí struktury obsahující ryby nebo pouze vodu, umístěné obvykle nad zemí a obecně s vysokým průtokem vody, jejichž prostředí je kontrolované.

Líhněmi se rozumějí místa pro umělé rozmnožování, líhnutí a chov zvířat a konkrétně ryb, měkkýšů a korýšů od časných vývojových stadií. Při chovu ryb jsou obecně líhně a odchovná zařízení úzce spojeny. Při chovu měkkýšů jsou naopak obvyklá speciální odchovná zařízení, kde jsou chovány larvy vylíhnuté v líhních až doby, než mohou být za účelem výkrmu nasazeny do speciálních oblastí.

Chovem se rozumí určitá forma zásahu do chovného procesu zaměřená na zvýšení produkce, jako např. pravidelné nasazování, krmení a ochrana před dravci, a zahrnuje vlastnictví chovaných živočichů a pěstovaných rostlin ze strany fyzických či právnických osob.

Oplocením a oplůtky se rozumějí vodní oblasti ohraničené sítěmi a jinými prostředky, které umožňují neřízenou cirkulaci vody. Je pro ně charakteristické, že zabírají celý vodní sloupec ode dna k hladině. Obvykle představují relativně velký objem vody.

Klecemi se rozumějí otevřené nebo zakryté konstrukce ze sítí nebo jiných propustných materiálů umožňující přirozenou cirkulaci vody. Tyto konstrukce mohou být plovoucí, upoutané či připevněné ke dnu, avšak vždy musí umožňovat volnou cirkulaci vody odspodu.

Náhony se rozumějí umělé systémy postavené nad či pod úrovní země a umožňující rychlou cirkulaci vody.

Recirkulačními systémy se rozumějí systémy, ve kterých dochází k úpravě vody (např. filtrací) a jejímu opětovnému využití.

Přemístěním do kontrolovaného prostředí se rozumí záměrné vypuštění pro další využití v akvakultuře.

Vypuštěním do přírody se rozumí záměrné vypuštění do řek, jezer a jiných vod za jinými účely než pro akvakulturu. Zahrnuje též vypuštění ryb a jiných vodních organismů za účelem tzv. „ranchingu“. Účelem těchto vypuštění poté může být odlov při rybolovných činnostech.

Ranchigem se rozumí vysazení odchovaných obvykle mladých ryb, korýšů či měkkýšů do přirozeného prostředí, v němž dorostou do tržní velikosti nebo do pohlavní zralosti. Obvykle se jedná o stěhovavé druhy (např. losos), které se vracejí do blízkosti místa, kde byly vypuštěny a kde již spadají do působnosti místního rybolovu, může se však jednat i o nestěhovavé druhy, které zůstávají po alespoň značnou část svého životního cyklu ve vyhrazených oblastech, kde již spadají do působnosti místního rybolovu.

Jednotkovou hodnotou se rozumí podíl celkové hodnoty produkce (bez fakturované daně z přidané hodnoty), vyjádřený v národní měně, a celkového objemu produkce (v tunách živé hmotnosti). Nejsou-li k údaje o celkové produkci k dispozici, lze jednotkovou hodnotu odhadnout z reprezentativního vzorku produkce.

PŘÍLOHA VI

Formát zpráv o metodice vnitrostátních systémů statistiky v oblasti akvakultury

1. Organizace vnitrostátního systému statistiky o akvakultuře.

   - Orgány odpovědné za shromažďování a zpracovávání údajů a jejich konkrétní odpovědnosti.

   - Vnitrostátní právní předpisy o shromažďování údajů o akvakultuře.

   - Jednotka odpovědná za předávání údajů Komisi.

2. Metoda shromažďování, zpracovávání a sestavování údajů o akvakultuře.

   - Uvedení zdroje jednotlivých druhů údajů.

   - Popis metody použité při shromažďování údajů (např. dotazníky zasílané poštou, osobní pohovory, cenzusy nebo výběrové soubory a četnost výběrových šetření) pro každou část odvětví akvakultury.

   - Popis postupu zpracovávání a sestavování údajů a doba k tomu potřebná.

3. Spolehlivost a reprezentativnost údajů.

   - Jsou-li pro určité prvky údajů používány metody vytváření výběrového souboru, popis použité metody a odhad míry její použitelnosti a spolehlivosti.

   - Nedostatky vnitrostátních systémů, způsoby jejich řešení a případně časový plán těchto nápravných opatření.